

## 238

## KONWENCJA (NR 100)

dotycząca jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości, przyjęta w Genewie dnia 28 czerwca 1951 r.

Przekład.

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA

POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 29 czerwca 1951 r. przyjęta została w Genewie przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy Konwencja (nr 100) dotycząca jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną, zarówno w całości jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 18 września 1954 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:  
A. ZawadzkiMinister Spraw Zagranicznych:  
w z. M. Naszkowski

(Tekst konwencji znajduje się w załączniku do niniejszego numeru).

Au Nom de la République Populaire de Pologne

LE CONSEIL D'ETAT

DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

à tous ceux qui ces Présentes Lettres verront fait savoir ce qui suit:

Une Convention (No. 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale a été adoptée par la Conférence Générale de l'Organisation Internationale du Travail à Genève le 29 juin 1951.

Après avoir vu et examiné ladite Convention le Conseil d'Etat l'a approuvée et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que la Convention susmentionnée est acceptée, ratifiée et confirmée et promet qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi les Présentes Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 18 septembre 1954.

L. S. President du Conseil d'Etat:  
A. ZawadzkiMinistre des Affaires Etrangères:  
w z. M. Naszkowski

## 239

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 12 lipca 1955 r.

w sprawie ratyfikacji przez Polskę Konwencji (nr 100) dotyczącej jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości, przyjętej w Genewie dnia 29 czerwca 1951 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 5 Konwencji (nr 100) dotyczącej jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości, przyjętej w Genewie dnia 29 czerwca 1951 r., została zarejestrowana dnia 25 października 1954 r. ratyfikacja przez Polskę powyższej Konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa stały się stronami wymienionej Konwencji:

Jugosławia dnia 21 maja 1952 r.  
Belgia dnia 23 maja 1952 r.  
Meksyk dnia 23 sierpnia 1952 r.  
Francja dnia 10 marca 1953 r.  
Republika Dominikańska dnia 22 września 1953 r.  
Austria dnia 29 października 1953 r.  
Filipiny dnia 29 grudnia 1953 r.  
Kuba dnia 13 stycznia 1954 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. M. Naszkowski

## 240

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 10 września 1955 r.

zmieniające rozporządzenie z dnia 13 lipca 1952 r. w sprawie uposażenia niektórych kategorii pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe”.

Na podstawie art. 2 ust. 2 dekretu z dnia 21 kwietnia 1954 r. o niektórych prawach i obowiązkach pracowników kolejowych (Dz. U. Nr 16, poz. 59) zarządza się, co następuje:

§ 1. W „Tabeli stanowisk i stawek uposażenia”, stanowiącej załącznik nr 1 do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 lipca 1952 r. w sprawie uposażenia niektórych kategorii

pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe” (Dz. U. z 1952 r. Nr 34, poz. 241, z 1953 r. Nr 10, poz. 34 i z 1954 r. Nr 20, poz. 75), wprowadza się następujące zmiany:

1) w dziale służby „Wydział Ruchu” w rubryce 4 „Kwota uposażenia zasadniczego”:

- a) wykazane przy stanowisku „starszy konstruktor rozkładów jazdy” liczby „864 — 978” zastępuje się liczbami „950 — 1093”;
- b) wykazane przy stanowisku „konstruktor rozkładów jazdy” liczby „750 — 864” zastępuje się liczbami „900 — 950” i w rubryce 5 współczynnik premii „0,7” zastępuje się współczynnikiem „1,0”;
- 2) w dziale służby „Odcinki w służbie elektrotechnicznej i elektrotrakcyjnej, biura telekomunikacji i akumulatornie” w rubryce 4 „Kwota uposażenia zasadniczego” wykazane przy stanowisku „zawodowca akumulatorni pomocniczej” liczby „750 — 864” zastępuje się liczbami „864 — 978”;
- 3) w dziale służby „Państwowe Koleje Linowe” w rubryce 4

„Kwota uposażenia zasadniczego” wykazane przy stanowisku „naczelnik zarządu” liczby „1464 — 1681” zastępuje się liczbami „1500 — 1800”;

- 4) w dziale służby „Stacje”:
  - a) w rubryce 4 „Kwota uposażenia zasadniczego” wykazaną przy stanowisku „zawodowca stacji IV kl.” liczbą „692” zastępuje się liczbą „750”, a przy stanowisku „rachmistrz kasowy” w rubryce 4 „Kwota uposażenia zasadniczego” liczby „440 — 460” zastępuje się liczbami „500 — 550” i w rubryce 5 „Współczynnik premii” wstawia się liczbę „1,0”;
  - b) tworzy się stanowiska:

1	2	3	4	5	6
1	Stacje	kierownik I kl. w biurze wagonowym	800 — 1000	1,0	N
2		kierownik II kl. w biurze wagonowym	750 — 850	1,0	N
3		starszy rejestrator wagonów	500 — 550	1,0	—
4		kierownik zbiornicy przelewów	800	1,0	N

- 5) w dziale służby „Warsztaty drogowe” w rubrykach 4, 5 i 6 „Kwota uposażenia” wykazane przy stanowisku „kierownik działu planowania” liczby „806”, „750”, „692” zastępuje się liczbami „864”, „806”, „750”;
- 6) w dziale służby „Nasycalnia Materiałów Drzewnych” w rubryce 5 i 6 „Kwota uposażenia” wykazane przy stanowisku

„kierownik sekcji personalnej” liczby „634” zastępuje się liczbami „750”, w rubryce zaś 7 „Współczynnik premii” wykazaną przy stanowisku „kierownik składowiska drewna” liczbą „0,7” zastępuje się liczbą „1,0”;

7) dział służby „Kolejowa Straż Pożarna” otrzymuje brzmienie:

Lp.	Dział służby	Stanowisko	Kwota uposażenia zasadniczego	Współczynnik premii	Oznaczenie czasu pracy
1	2	3	4	5	6
1	Kolejowa Straż Pożarna	komendant ochrony przeciwpożarowej	800 — 850	—	N
2		kierownik ochrony przeciwpożarowej	700 — 800	—	N
3		dowódca plutonu	650 — 780	—	—
4		dowódca sekcji	600 — 753	—	—
5		dowódca roty	550 — 700	—	—
6		starszy strażak	510 — 687	—	—
7		strażak	488 — 630	—	—
8		kierowca autopogotowia przeciwpożarowego	otrzymuje wynagrodzenie na zasadach określonych w regulaminie płac kierowców pojazdów mechanicznych, ich pomocników, warsztatowców i innych pracowników samochodowych, zatrudnionych w jednostce gospodarki społecznej		

- 8) skreśla się w dziale „Służba Kolei Wąskotorowych” stanowiska objęte tytułem „Zasobownie”.
- § 2. Wykonanie rozporządzenia porucza się Ministrowi Kolei.

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: w z. Z. Nowak

Ułożono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Drukarni Akcydensowej w Warszawie ul. Tamka 1